ELITE FOAM DISPENSER
TOUCH-FREE ELECTRONIC FOAM DISPENSER

SPECIFICATIONS

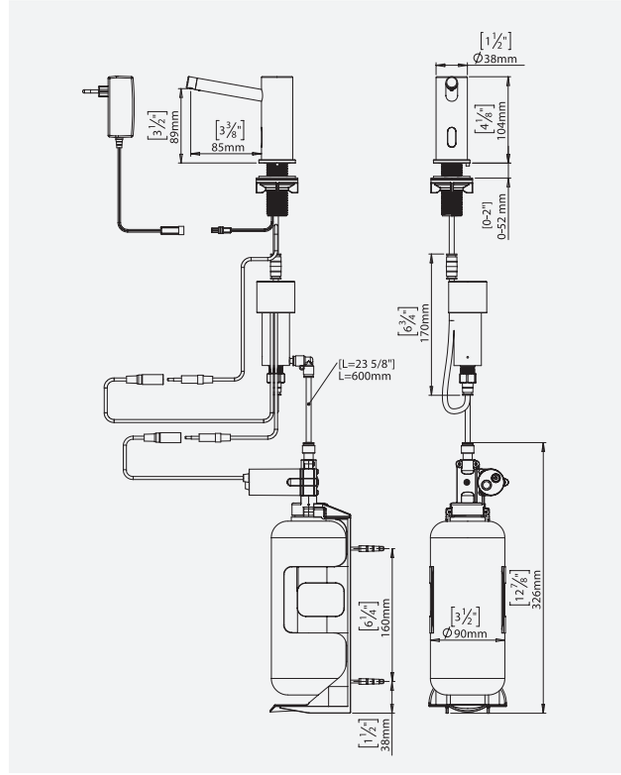
Touch-free electronic foam dispenser for deck-mounted installations. Activated by infrared sensor. For use with any non-proprietary soap. Chrome plated body, other finishes available. Includes a 1 liter soap bottle and bottle support. With a designated peristaltic pump that prevents clogging and back flow. Remote installation option: extension cable and longer piping. Adjustable settings by remote control: soap quantity, soap tank refill, temporary off and reset to factory settings.

OPERATION

Touch-free electronic foam dispenser operated by infrared sensor. The foam dispenser automatically activates when users place their hands within sensor range, providing a measured amount of soap (adjustable by remote control). If the users remove the hand before the full amount is dispensed, the soap dispenser immediately stops the soap flow.

APPLICATION

With the dripless automatic shutoff, this foam dispenser helps washroom organization and cleanliness. Combined with the touch-free electronic faucet, it creates a germ-free automated environment. Ideal for stadiums, train and bus stations and highway rest stops.



PRODUCT AT A GLANCE

Installation	Deck-mounted
Power Supply	12V transformer
Soap	1 Liter soap bottle Peristaltic pump enables the use of any kind of liquid soap, detergent or antibacterial gel
Soap Viscosity	Up to 100 cPs
Refill	Soap priming operated by remote control or by easy-to-use manual refill button

ORDERING INFORMATION

MODEL	CODE	POWER
ELITE FOAM E	236120	12V transformer

OPTIONS

OPTION	CODE
Remote control	07100009
6-pack: 6 soap dispensers and a remote control	236121
Multifeed system	Upon request

STERN ENGINEERING LTD.

ADVANTAGES

- LEED RATING
- SOAP AND WATER
- GERM FREE
- CHANGE SETTINGS
- EASY TO INSTALL
- CLOGGING FREE
- ADA DESIGNED

APPROVALS

ILGBC

777 Passaic Avenue
Clifton NJ, 07012
USA: sternusa@sternfaucets.com
International: info@sternfaucets.com
Toll Free: 1-800-4364410

www.sternfaucets.com

STERN ENGINEERING LTD.

TRENDY FOAM

GREEN 28 FOAM

ELITE FOAM

TOUCH FREE DECK MOUNTED FOAM SOAP DISPENSERS

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE

БЕСКОНТАКТНЫЙ НАСТОЛЬНЫЙ ДОЗАТОР МЫЛЬНОЙ ПЕНЫ

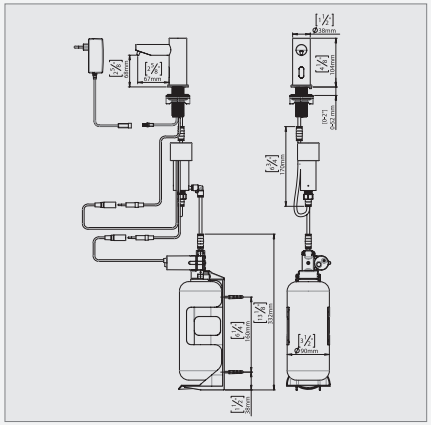
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

INDEX

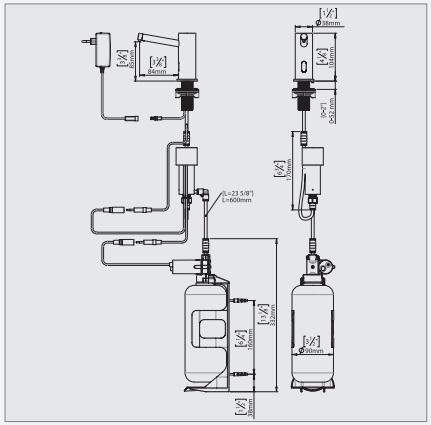
1	TECHNICAL DATA
2	PRE-INSTALLATION INFO
3	PACK CONTENTS
4-6	INSTALLATION
7	FILLING THE SOAP TANK
8	SETTINGS ADJUSTMENT
9	SPARE PARTS LIST
9	MAINTENANCE
10	WARRANTY
11-13	TROUBLESHOOTING

The information in this document reflects products at the date of printing. Stern Engineering Ltd reserves the right, subject to all applicable laws, at any time, at its sole discretion, and without notice, to discontinue or change the features, designs, materials and other specifications of its products, and to either permanently or temporarily withdraw any of the forgoing from the market. All information in this document is provided "as is" without warranty of any kind, either expressed or implied, including but not limited to any implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement. Stern Engineering Ltd assumes no responsibility for errors or omissions in the information presented in this document. In no event shall Stern Engineering Ltd be liable for any special, incidental, indirect or consequential damages of any kind, or any damages whatsoever arising out of or in connection with the use or performance of this information. The tradenames, trademarks, logos and service marks presented in this document, including their design, are the property of Stern Engineering Ltd or other third parties and you are not permitted to use them without the prior written consent of Stern Engineering Ltd or such third party as may own them.

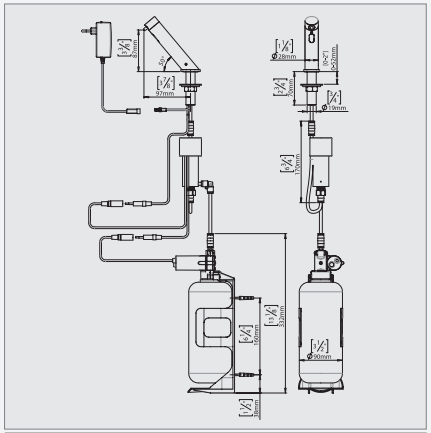
TECHNICAL DATA



TRENDY FOAM E	239930



ELITE FOAM E	236120



GREEN 28 FOAM E	352920

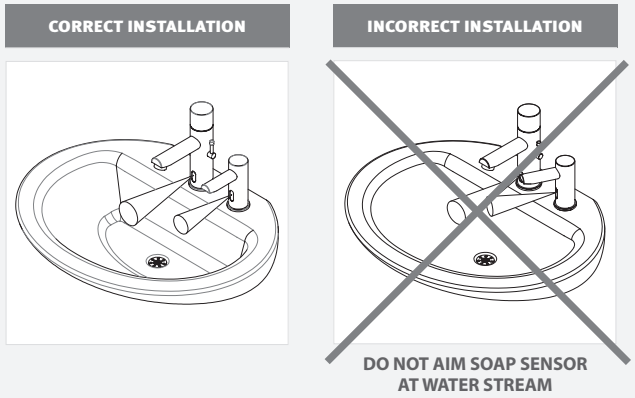
Capacity	1 Liter \ 33.8 oz.
Power Supply	12V transformer
Soap viscosity	up to 100 cPs
Standard discharge	Varies according to viscosity and soap consistency
Sensor range	30-100 mm +/- 10 mm /1.18-3.94" (customizable by optional remote control)

PRE-INSTALLATION INFO

Check contents
Separate all parts from the packaging and check each part with the “Pack contents” section.
Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material.
If any parts are missing, do not attempt to install your touch free soap dispenser until you obtain the missing parts.

Warnings
Do not install your electronic soap dispenser facing a mirror or any electronic system operated by an infrared sensor.
To prevent reflection problems, it is recommended to keep a minimum distance of 5’ (1.5m) between the soap dispenser sensor and any other directly facing objects and a minimum of 6” (150 mm) between the soap dispenser and the adjacent faucet.

IMPORTANT: Keep in mind that when using the faucet installed next to the soap dispenser, the user hands should not interfere with the soap dispenser sensor detection area.

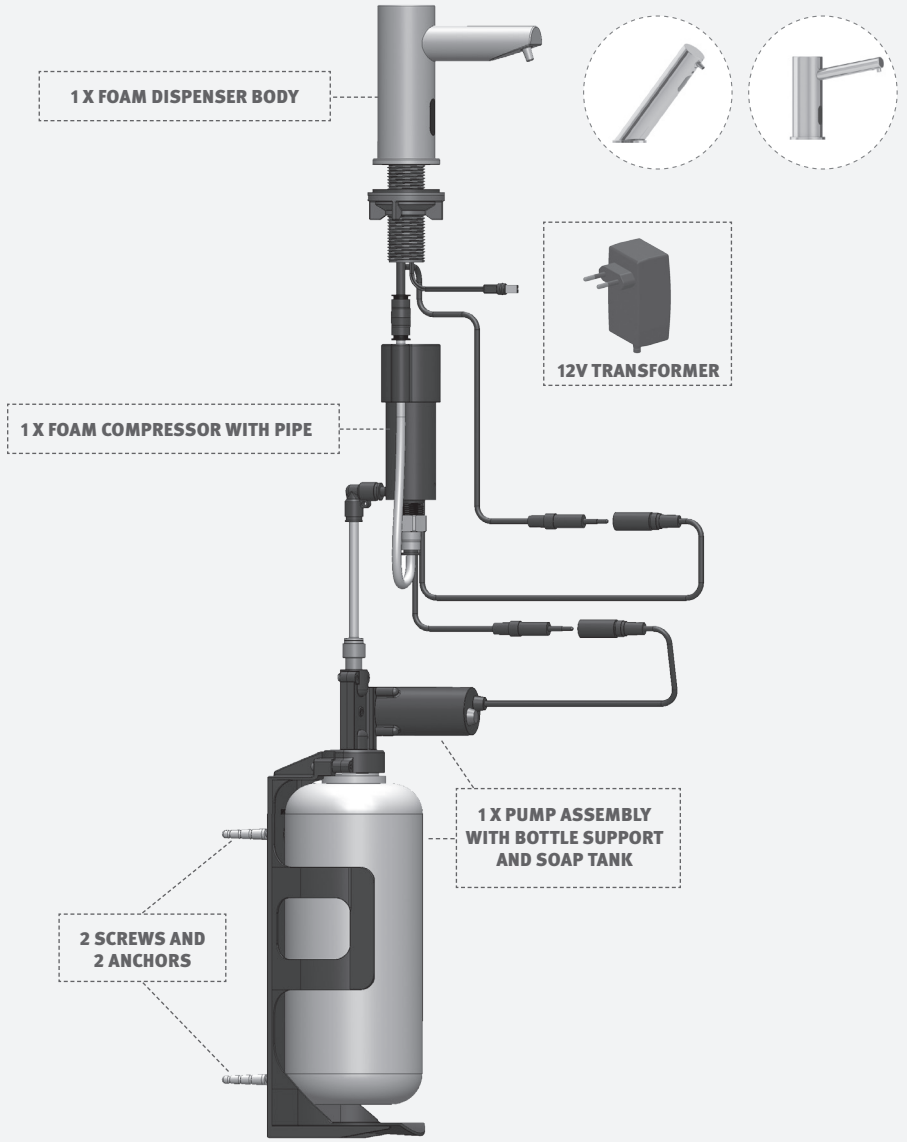


Stern foam soap dispensers, with proper care, will provide long term trouble free service.
Quality liquid soap of recommended viscosity and pH levels are the main factors for smooth operation of your dispenser. If needed, use a viscometer to verify the viscosity of your soap to ensure maximum benefit. The recommended range for foam soap viscosity is up to 100 cPs. Thicker liquid soap flows slower and inhibits the pump valve, causing strain and damage.

Stern foam soap dispensers are suitable for use with any generic liquid soap of the correct viscosity and pH. The pH level of all soap used in Stern foam soap dispensers should be between 6.5 to 8.5. Lower levels will cause corrosion to the metal dispenser and even the rubber and plastic components. Higher pH levels will cause swelling to rubber parts and degradation of plastic components over time.

PACK CONTENTS

Familiarize yourself with the part names and ensure that all the parts are included in your package.



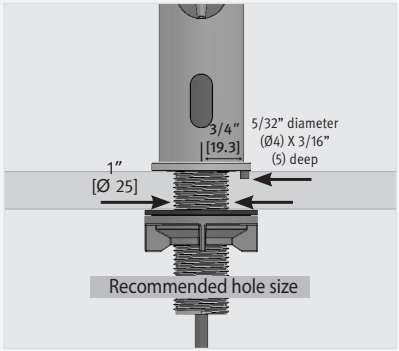
INSTALLATION

STEP 1 – REMOVE ALL MOUNTING HARDWARE

For TRENDY/ELITE Foam Dispensers:
Drill a hole (25-29mm) in the deck or lavatory for the soap dispenser body and a small hole (4) for the anti rotation pin.

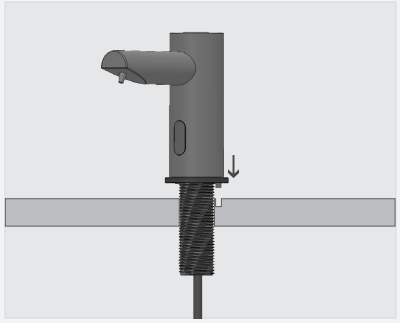
For GREEN 28 Foam Dispenser:
Drill a hole (20-24) in the deck or lavatory for the soap dispenser body.

Disassemble the nut, disk and gasket from the base of the soap dispenser body.

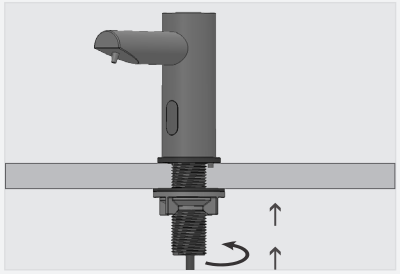


STEP 2 – INSTALLING THE SOAP DISPENSER

1. Insert the soap dispenser body and the anti rotation pin along with the rosette into the holes drilled.



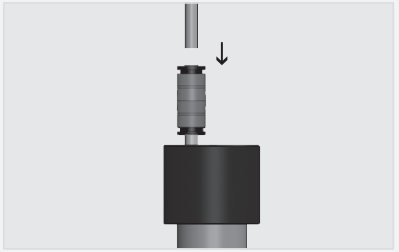
2. Under the deck, secure the gasket, disk and nut over the soap dispenser body nipple.



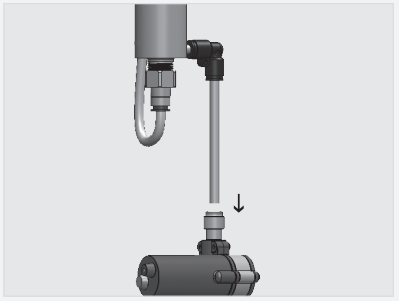
INSTALLATION

3. Fix the bottle support to the desired location. The pump MUST be within reach range of the Com cable and black supply tube.

4. Connect the pipe from the dispenser to the quick connection fitting of the compressor. Make sure it is firmly plugged in.



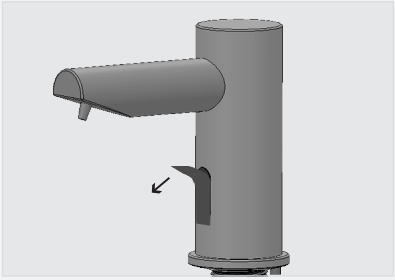
5. Connect the second soap tube provided in the packaging from the compressor to the quick connection fitting at the top of the soap dispenser pump assembly by snapping it in.



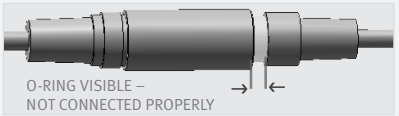
INSTALLATION

STEP 3 – CONNECTING THE POWER SOURCE

1. Remove the protective sticker covering the sensor.



2. Connect the soap dispenser pump connector to its matching connector on the electronic unit. Please note that since the connector is waterproof, some pressure must be applied for a perfect seal.



IMPORTANT: the 4 contacts connector should be connected properly so that the white o-ring is not visible and a clicking sound is heard.

PAY ATTENTION: If the 4 contacts connectors are not connected properly, the soap dispenser pump will not operate properly.

3. Plug the transformer into the electricity socket and connect the transformer connector

4. Wait about 10 seconds before placing your hands in the sensor range to avoid adjustment mode.

FILLING THE SOAP TANK

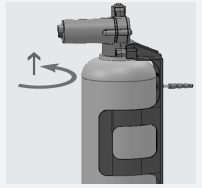
If your model is an MF model, please refer to the Multifeed installation guide.

1. Unscrew the soap tank from the pump assembly and pull it out from the bottle support.

2. Fill the bottle with liquid soap to the top line. Make sure the bottle is clean before filling it with soap.

3. Insert the bottle back into the bottle support.

4. Screw the soap tank back into the pump assembly. Make sure the tank is firmly secured into place.



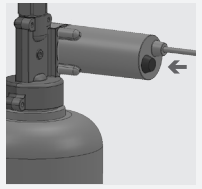
5. Press and hold the refill button located at the back of the pump assembly until soap is dispensed from the soap dispenser spout.

   Release the button once soap begins dispensing from the spout.

   Alternately, use the FILL function on the remote control (if available). see page 8.

   NOTE: When the soap in the soap tank reaches the bottom line, the tank needs to be refilled.

   To refill the soap tank please refer to steps 1-5.



SETTINGS ADJUSTMENT WITH A REMOTE CONTROL

If available, the foam dispenser remote control can adjust the dispenser's settings. To use the remote control hold it in front of the sensor at a distance of 10-15cm (4-6").

Attention: The remote control will not operate out of the recommended range (too close or too far).

The remote control can be used to adjust the following functions:

1-SOAP QUANTITY

Press the + sign on the SOAP button to increase the soap quantity by increasing the dispensing time. Press the - button to decrease it.

Indication: continuous blinking blue light in the sensor eye.

2-AIR QUANTITY

To improve soap consistency ("foamability) change the amount air to be mixed. Press the + sign on the AIR button to increase the air quantity and the - to decrease it.

Indication: 2 blinks of the blue light in the sensor eye.

3-RES

This function resets the sensor back to its factory settings.

4-TEMPORARY OFF FUNCTION

This function temporary disables the dispenser. Use this function to preform maintenance in front of the sensor without activating the system (for example: cleaning). The soap dispenser will shut off for one minute after this button is pressed once.

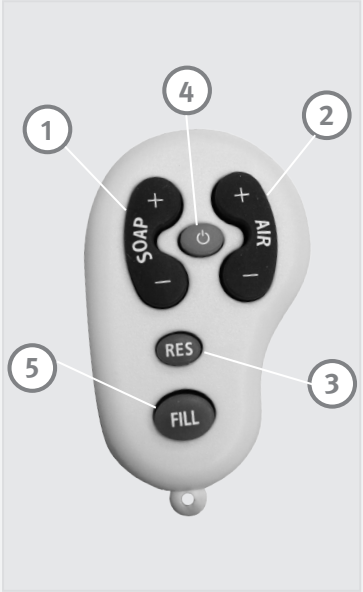
To return to normal operation before the minute is over, press the On/Off button again.

5-FILL THE SOAP TANK

Once the soap tank has been filled \ refilled, press the FILL button. The pump will run for one minute, priming the piping with soap.

Once soap begins dispensing from the spout, priming is complete. press the FILL button again to stop the priming before the minute is over.

Indication: continuous solid blue light in the sensor eye.



SPARE PARTS LIST

Seals & Screws Kit Elite/Trendy Foam	07210162
Seals & Screws Kit Green 28 Foam	07210164
10-Pack Sensor Kit Elite/Trendy Foam	07220331
10-Pack Sensor Kit Green 28 Foam	07220332
Soap Dispenser Pump	07222028
Pump+Compressor Kit	07222037
6-pack Soap Bottle 1L	07100035
6-pack 1L Bottle Support KIt	07100037
12V Transformer (EU)	06522081
12V Transformer (UK)	06522086
12V Transformer (US)	06522080
12V Transformer (AU)	06522085
Remote Control for Foam Dispenser (Optional)	07100009
Soap & Water Remote Control (Optional)	01700014

MAINTENANCE

Care and cleaning of chrome and special finishes

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or their like. Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the soap dispenser. For surface cleaning use ONLY soap and water, then wipe dry with a clean cloth or towel. When cleaning bathroom tiles, the soap dispenser should be protected from any splattering of harsh cleansers.

Disassemble of the soap pipe from the pump

The soap pipe can be disconnected from the soap pump by a simple slide & pull action. The sliding ring of the quick connection fixation nipple on the pump should be pulled down. It releases the open end of the soap pipe which can then be easily pulled out.

Filter cleaning instructions (foam dispenser only)

This soap dispenser is provided with a foam filter. It is recommended to clean the filter every six (6) months.

If the soap supply has decreased, this may be caused by the clogged filter. The filter can be cleaned as follows:

1. Use a wrench to unscrew the quick connection fitting from the foam compressor and pull out the filter housing.
2. Remove the filter from the housing.
3. Replace the filter (recommended) or wash it under running water for a temporary fix.
4. Reassemble the parts.

Clean the soap tank

Clean out the tank prior to refill by flushing warm water through the hoses and pump until clean water is released from the spout. TIP: Keeping a spare tank will enable this process to be completed in a speedy and hygienic manner with minimal downtime.

LIMITED WARRANTY

Y. Stern Engineering Ltd. warrants that its electronic products will be free of defects in material and workmanship during normal use for two years from the date the product is purchased.

If a defect is found in normal use, Y. Stern Engineering Ltd. will, at its discretion, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustments. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Stern Engineering Ltd. with all warranty claims.

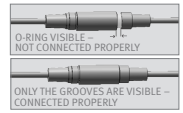
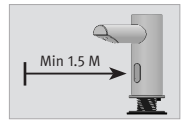
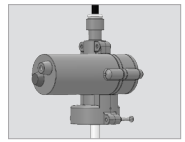
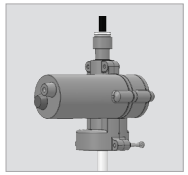
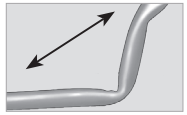
Stern Engineering Ltd is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Stern Engineering Ltd. exceed the purchase price of the product.

If you believe that you have a warranty claim, contact your Stern Distributor, Dealer or Plumbing Contractor. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice.

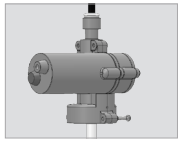
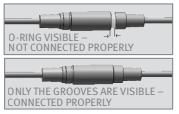
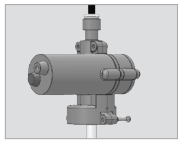
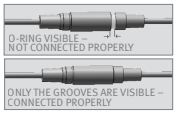
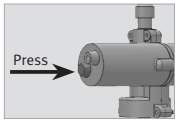
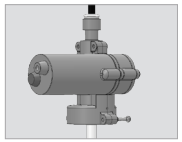
Y. STERN ENGINEERING AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty excludes product damage due to installation error, incorrect maintenance, wear and tear, battery, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer. This warranty does not cover product damage caused by the following:

- Incorrect installation.
- inversions of supply pipes.
- Pressures or temperatures exceeding recommended limits.
- Improper manipulation, tampering, bad or lapsed maintenance.
- Foreign bodies, dirt or scale introduced by the water supply or soap tank.
- Use of the soap outside of viscosity specifications.
- Alteration of the original soap/foam dispenser components (including pipes).

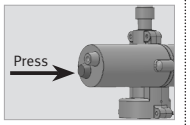
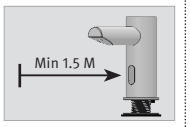
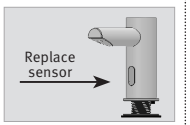
TROUBLESHOOTING

Indication	Investigation	Cause	Solution	Illustration
False activation: Foam dispensing	Continuous discharge from the nozzle	AUX connector not fully inserted	The connector should be inserted fully until white o-ring is not visible. Remove the o-ring if necessary	
	Random discharge from the nozzle	Reflection issue from other object	Eliminate any cause of reflection and if necessary use appropriate remote control to shorten detection range.	
		Soap discharging from pump housing.	Replace the Pump. Rinse warm water through the pipe and the body of the soap dispenser all the way to the nozzle.	
Foam not dispensing	Pump and compressor are making a sound when sensor is activated	Soap tank is empty.	Fill with soap with correct viscosity (up to 100 cPs) and prime pipes using the fill button on remote control.	
		Soap dispenser has not been primed	Prime the soap dispenser by pressing the fill button on the remote or by pressing the refill button located at the bottom of the pump, until foam exits the nozzle.	
		Damaged pump (discharge from housing)	Replace the pump.	
		Debris or dried soap in the pipe or tank	Run warm water through pipe, pump, and body all the way to the nozzle. Replace with soap of correct viscosity. NOTE: Using the soap dispenser with high viscosity soap may cause permanent damage to the pump and shorten the lifecycle.	
		High viscosity soap (>100 cPs)		
		Bent pipes	Unbend or straighten pipes.	

TROUBLESHOOTING

Indication	Investigation		Cause	Solution	Illustration
Foam not dispensing	Pump is making a sound when sensor is activated, but the compressor is not.		Damaged pump	Replace the pump.	
	Compressor is making a sound when sensor is activated, but the pump is not.		AUX connector not fully inserted	Insert fully, remove the O ring if necessary	
			Damaged Pump	Replace the pump.	
Foam not dispensing	Pump is not making sound when the sensor is activated	Sensor is blinking when hand is placed in front	AUX connector not fully inserted	The connector should be inserted fully until the white o-ring is not visible. Remove the o-ring if necessary	
			Refill button on pump does not activate the pump.	Replace the Pump. Rinse warm water through the pipe and the body of the soap dispenser all the way to the nozzle.	
			Damaged pump (discharge from housing).		
			Debris or dried soap in the tank or tubing	Run warm water through pipe, pump, and body all the way to the nozzle. Replace with soap of correct viscosity. NOTE: Using the soap dispenser with high viscosity soap may cause permanent damage to the pump and shorten the lifecycle.	

TROUBLESHOOTING

Indication	Investigation		Cause	Solution	Illustration
Foam not dispensing	Pump is not making sound when the sensor is activated	Sensor is not blinking when hand is placed in front	Refill button on pump does not activate the pump.	Transformer: Check operation with functioning transformer. Where necessary replace with appropriate transformer. For part numbers see spare parts list.	
			Reflection issue from other object	Eliminate any cause of reflection and use appropriate remote control to shorten detection range.	
			Damaged sensor	If the above two solutions have not resolved this issue replace with appropriate sensor. For part numbers see spare parts list.	
Foam not dispensing			Liquid rather than foam is being dispensed out of the nozzle	1. Increase the air to soap ratio.	
				2. Verify that the filter is clean.	
				3. Replace compressor (supplied with pump). For part numbers see spare parts list.	
Foam is dispensing			Foam dosage is too large	Use remote to decrease soap volume by pressing the "- Soap" key.	
			Foam dosage is too small	Use remote to increase soap volume by pressing the "+ Soap" key.	
			Foam is too dense	Use remote to decrease the amount of air in the foam by pressing the "- Air" Key.	
			Foam is too liquefied	Use remote to increase the amount of air in the foam by pressing the " + Air" key.	

СОДЕРЖАНИЕ

15 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

16 ПРЕДУСТАНОВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

17 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

18-20 МОНТАЖ

21 ЗАПРАВКА РЕЗЕРВУАРА

22 РЕГУЛИРОВКА ПАРАМЕТРОВ ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

23 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

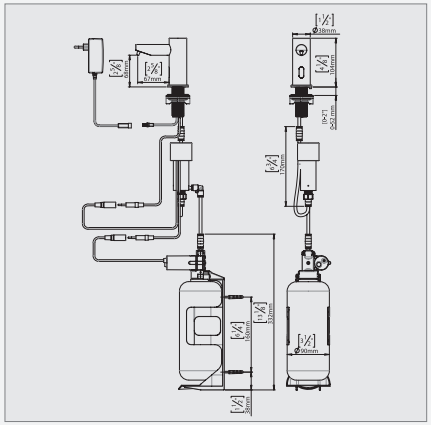
23 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

24 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

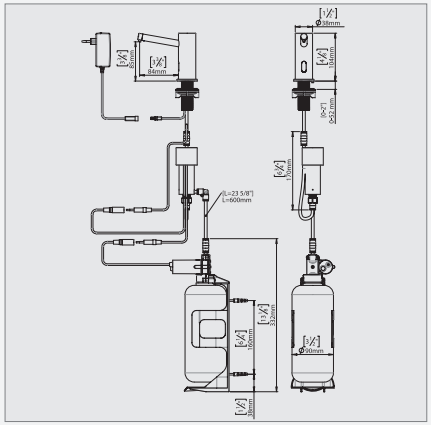
25-27 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

The information in this document reflects products at the date of printing. Stern Engineering Ltd reserves the right, subject to all applicable laws, at any time, at its sole discretion, and without notice, to discontinue or change the features, designs, materials and other specifications of its products, and to either permanently or temporarily withdraw any of the forgoing from the market. All information in this document is provided "as is" without warranty of any kind, either expressed or implied, including but not limited to any implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement. Stern Engineering Ltd assumes no responsibility for errors or omissions in the information presented in this document. In no event shall Stern Engineering Ltd be liable for any special, incidental, indirect or consequential damages of any kind, or any damages whatsoever arising out of or in connection with the use or performance of this information. The tradenames, trademarks, logos and service marks presented in this document, including their design, are the property of Stern Engineering Ltd or other third parties and you are not permitted to use them without the prior written consent of Stern Engineering Ltd or such third party as may own them.

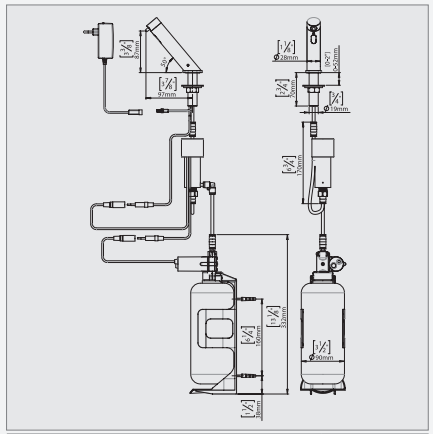
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



TRENDY FOAM E	239930



ELITE FOAM E	236120



GREEN 28 FOAM E	352920

Объём	1000 мл
Напряжение питания	Адаптер 12В
Soap viscosity	до 100 Па·с
Объём порции мыла	в зависимости от вязкости жидкого мыла
Зона срабатывания ИК-датчика	30-100 мм +/- 10 мм (регулируется при помощи пульта дистанционного управления)

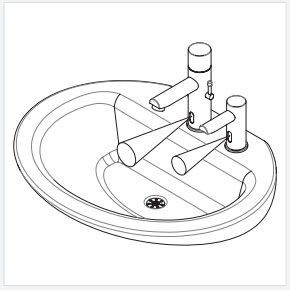
ПРЕДУСТАНОВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Проверка комплектации
После извлечения дозатора из упаковки обратитесь к стр. 3 и убедитесь в его полной комплектации. Выпишите серийный номер дозатора, указанный на упаковке, прежде чем выбрасывать упаковку. В случае отсутствия каких-либо деталей комплектации воздержитесь от установки дозатора до получения недостающих деталей.

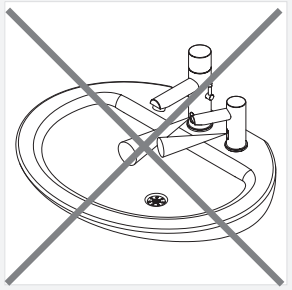
Предостережения
Автоматический дозатор не следует монтировать напротив зеркала или других электронных приборов, управляемых ИК-датчиком.
С целью предотвращения проблем, связанных с отражением, рекомендуется соблюдение минимального расстояния в 1.5 метра между дозатором и любыми другими предметами, а также минимум 150 мм между дозатором и установленным поблизости смесителем.

Важное замечание: Помните, что руки пользователя при использовании смесителя, находящегося поблизости, не должны находиться в зоне действия ИК-датчика дозатора.

ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ



НЕПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ

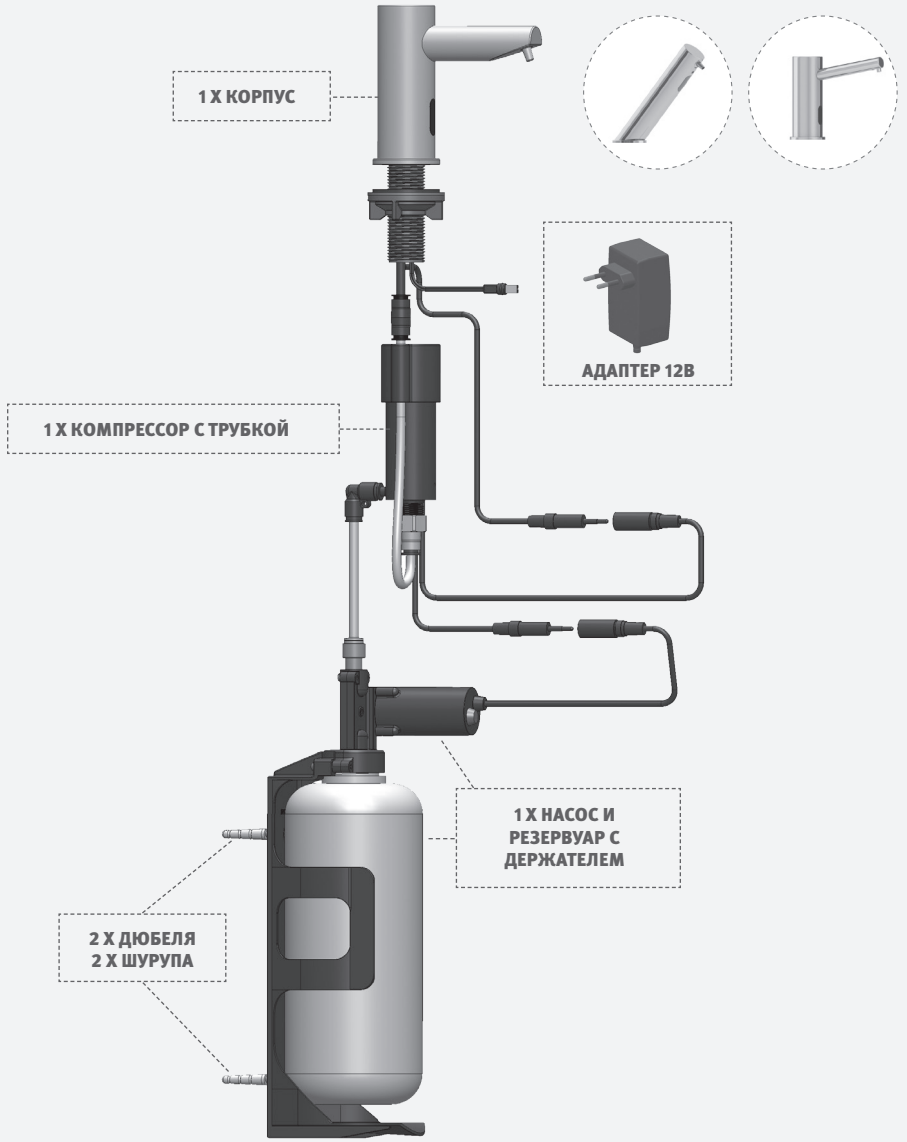


НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ИК-ДАТЧИК ДОЗАТОРА В СТОРОНУ СТРУИ ОТ СМЕСИТЕЛЯ

При правильном применении дозаторов для мыльной пены Stern и соблюдении приведенных далее указаний и рекомендаций производителем гарантируются их долговечность и электромеханическая надежность. Качественное жидкое мыло в пределах рекомендованной вязкости и уровня pH - основные условия оптимальной эксплуатации вашего дозатора. При необходимости используйте вискозиметр для проверки вязкости вашего мыла. Рекомендуемый диапазон вязкости мыла для пены- до 100 Па-с. Более густое мыло медленнее протекает по трубкам и может заблокировать клапан насоса, вызывая деформацию и повреждение.
Дозаторы для мыльной пены Stern пригодны для использования с любым обычным жидким мылом с правильной вязкостью и уровнем pH. Уровень pH мыла, используемого в дозаторах Stern, должен составлять от 6,5 до 8,5 pH. Более низкие уровни pH могут привести к коррозии металлических деталей дозатора, и даже в его резиновых и пластмассовых компонентах.
Более высокие уровни pH могут вызвать уплотнение резиновых деталей и деформацию пластмассовых компонентов с течением времени.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Ознакомьтесь с наименованием деталей и убедитесь в полной комплектации вашего дозатора.

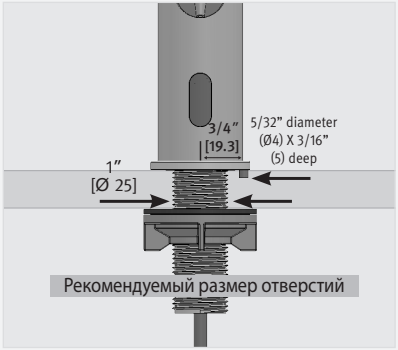


ШАГ 1 - СНИМИТЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ

Для моделей Trendy/Elite: Просверлите в столешнице или раковине отверстие 25-29 мм для корпуса и небольшое отверстие 4 мм для штифта, предотвращающего вращение.

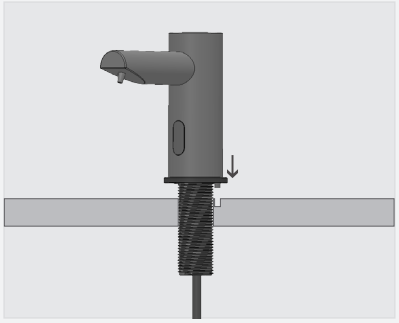
Для модели Green 28: Просверлите в столешнице или раковине отверстие 20-24 мм для корпуса.

Снимите гайку, шайбу и прокладку с основания корпуса дозатора.

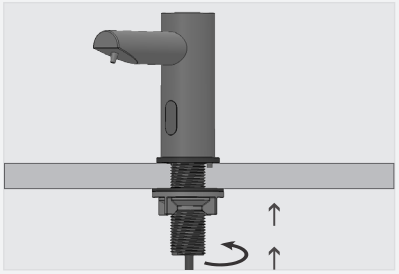


ШАГ 2 - УСТАНОВКА ДОЗАТОРА

1. Вставьте корпус дозатора вместе с декоративной розеткой (и штифтом) в монтажное отверстие столешницы или раковины.

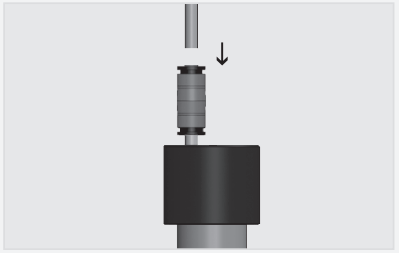


2. Под столешницей/раковиной наденьте прокладку, шайбу и гайку на корпус дозатора и закрепите их.

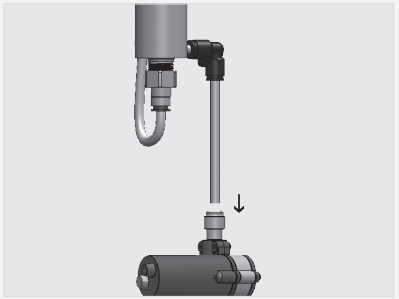


3. Закрепите держатель резервуара в желаемом месте. Насос должен находиться не дальше расстояния, предусмотренного длиной трубки и соединительного кабеля, выходящих из дозатора

4. Закрепите трубку, выходящую из дозатора к компрессору, вставив её в быстрый соединитель. Убедитесь, что трубка прочно вставлена.



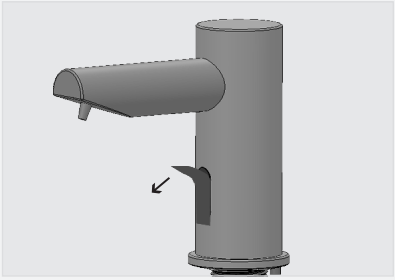
5. Вставьте вторую трубку из комплекта между компрессором и угловым быстрым соединителем насоса.



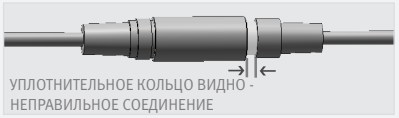
МОНТАЖ

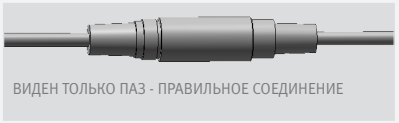
ШАГ 3 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

1. Удалите защитную наклейк у с ИК-датчика. Убедитесь, что в зоне его действия нет людей или других объектов.



2. Подсоедините коннектор от ИК-датчика к соотетствующему коннектору компрессора. Подсоедините коннектор от компрессора к соответствующему коннектору насоса. Обратите внимание, поскольку коннекторы водонепроницаемые, необходимо применить некоторое усилия для их более плотного соединения.

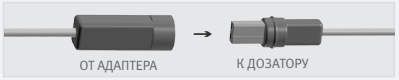




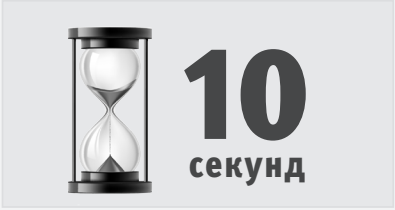
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Все 4 соединительных кабеля должны быть подключены должнымобразом до щелчка и так чтобы скрыть белое уплотнительное кольцо.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если 4 соединительных кабеля подключены некорректно, система не будет работать в нормальном режиме.

3. Вставьте адаптер питания в розетку электрической сети и подключите соответствующие коннекторы.



4. Подождите около 10 секунд, прежде чем поднести руки к дозатору в зоне действия его ИК-датчика.



ЗАПРАВКА РЕЗЕРВУАРА

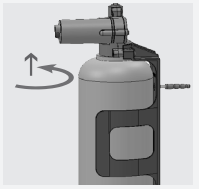
Если ваша модель дозатора предназначена для мультифида, обратитесь к руководству для мультифидных дозаторов.

1. Отвинтите резервуар для мыла от перистальтического насоса и выньте его из держателя.

2. Наполните ёмкость жидким мылом до верхней отметки. Перед наполненим убедитесь в чистоте резервуара.

3. Вставьте ёмкость обратно в держатель.

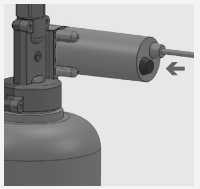
4. Соедините резервуар для мыла с перистальтическим насосом. Убедитесь, что ёмкость хорошо закреплена.



5. Нажмите и удерживайте кнопку refill, расположенную на задней части насоса, пока не начнется подача мыла из носика дозатора.

Данная операция также может быть осуществлена с помощью кнопки refill на пульте дистанционного управления для дозаторов.

Внимание: Как только мыло в резервуаре достигает нижней отметки, резервуар необходимо вновь наполнить. Для наполнения, пожалуйста, следуйте пунктам 1-5.



РЕГУЛИРОВКА ПАРАМЕТРОВ ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

При наличии, используйте пульт дистанционного управления для настройки параметров. Держите пульт дистанционного управления прямо перед ИК-датчиком дозатора на расстоянии 10-15 см.

Внимание: Пульт дистанционного управления не функционирует вне рекомендованной дистанции (слишком близко или слишком далеко от ИК-датчика).

Пульт можно использовать для настройки следующих функций:

1-ОБЪЕМ МЫЛА В ПОРЦИИ

Нажмите + на кнопке SOAP, чтобы увеличить объем мыла в порции. Нажмите - на кнопке SOAP, чтобы уменьшить объем.

Индикация: постоянное мигание светодиода ИК-датчика.

2-ОБЪЕМ ВОЗДУХА

Для улучшения “пенности” мыла измените объем воздуха в порции. Нажмите + на кнопке AIR, чтобы увеличить объем воздуха в порции, и -, чтобы уменьшить его.

Индикация: двойное мигание светодиода ИК-датчика.

3-СБРОС

Данная функция позволяет вернуться к заводским настройкам.

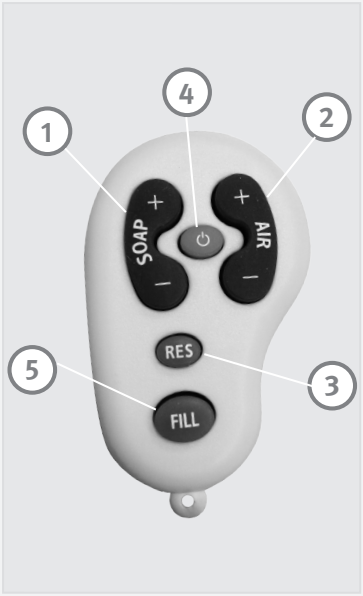
4-ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Данная функция временно отключает дозатор. Функция применяется во время технического обслуживания, уборки или других действий в зоне действия ИК-датчика без включения системы. Дозатор останется выключенным в течение 1 минуты при одном нажатии на данную кнопку. Для отмены функции и возвращения в обычный режим эксплуатации нажмите снова на кнопку On/Off или подождите одну минуту.

5-НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

После повторного Наполнения резервуара для мыла, нажмите на кнопку FILL. Перистальтический насос активируется на одну минуту для того, чтобы начать подачу мыла из носика дозатора. Для остановки данного процесса, повторно нажмите на кнопку FILL.

Индикация: продолжительное горение светодиода ИК-датчика.



ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Комплект прокладок и шурупов для моделей Elite/Trendy Foam	07210162
Комплект прокладок и шурупов для модели Green 28 Foam	07210164
Комплект из 10 ИК-датчиков для моделей Elite/Trendy Foam	07220331
Комплект из 10 ИК-датчиков для модели Green 28 Foam	07220332
Перистальтический насос	07222028
Комплект насоса и компрессора	07222037
Комплект из 6 резервуаров 1000мл	07100035
Комплект из 6 держателей для резервуара	07100037
Адаптер 12В	06522081
Пульт дистанционного управления для дозаторов мыльной пены (опциональный)	07100009
Пульт дистанционного управления для дозаторов и смесителей (опциональный)	01700014

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход и очистка хромированных и других специальных покрытий.
НЕ применяйте стальную вату, абразивы или детергенты, содержащие алкоголь, кислоту и т.д. Использование любых запрещенных моющих средств или материалов может повредить поверхность дозатора. Для очистки поверхности дозатора используйте ТОЛЬКО мыло и воду, и вытирайте сухой чистой тряпкой или полотенцем. При мытье кафеля в ванной комнате, дозатор должен быть защищен от брызг моющих средств.

Отсоединение трубки от насоса
Остоединить трубку от насоса можно простым действием. Опустите подвижную часть быстрого соединителя. Это освободит конец трубки, и ее можно будет легко вытащить из соединителя.

Инструкции по очистке фильтра (только для дозаторов мыльной пены)
Этот дозатор оборудован специальным фильтром. Рекомендуется прочищать фильтр каждые 6 месяцев. Если объем мыла при подаче уменьшился, причина может быть в засоренном фильтре. Прочистить фильтр можно следующим образом:
1. При помощи гаечного ключа открутите быстрый соединитель от компрессора и выньте корпус с фильтром.
2. Выньте фильтр из корпуса.
3. Замените фильтр (рекомендуется) или промойте его в проточной воде в качестве временной меры.
4. Соберите фильтр и его корпус обратно и закрутите быстрый соединитель компрессора.

Очистка резервуара для мыла
Перед заполнением ёмкости мылом промойте её, пропустив проточную воду через трубки и насос до тех пор, пока из носика дозатора не потечет чистая вода. Рекомендуется иметь запасной резервуар, чтобы сэкономить время при эксплуатации.

ГАРАНТИЯ

Производитель обеспечивает двухлетнюю гарантию с момента приобретения на изделия при нормальной эксплуатации изделий. При обнаружении повреждения в условиях нормального использования компания-производитель по своему усмотрению обеспечит ремонт или замену детали или изделия или же

осуществит необходимые настройки. Повреждение, причиненное в результате

аварии или неправильной эксплуатации, не покрывается данной гарантией.

Ненадлежащий уход или очистка приводят к отмене гарантии. Доказательство осуществления покупки (оригинальный чек) должно быть предоставлено компании Stern Engineering Ltd. вместе с подаваемой претензией по гарантии.

Компания Stern Engineering Ltd. не несет ответственности за стоимость

трудозатрат, установку или за другие косвенные стоимости, кроме упомянутых выше. Ни при каких условиях денежные обязательства компании Stern Engineering Ltd. не превысят цены фактической продажи смесителя, смывного

устройства или душевой системы. Если вы считаете, что у вас есть основания на предъявление претензии по гарантии, свяжитесь с дистрибьютором компании

Stern, вашим агентом по продаже или с подрядчиком. Пожалуйста, предоставьте всю информацию, относящуюся к вашей претензии, включая полное описание

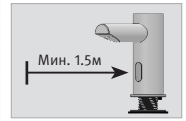
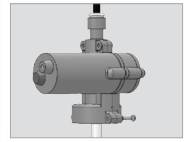
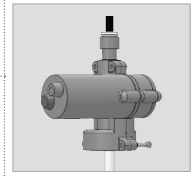
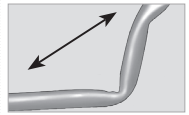
возникшей проблемы, изделия, номер модели, дату производства, дату приобретения продукта, данные продавца и дату установки. Кроме того, приложите оригинал оплаченного вами счета. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И /ИЛИ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСУТ ОТВЕСТВЕННОСТИ И НЕ БЕРУТ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ЗА ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.

Данная гарантия исключает причиненные подрядчиком, обслуживающей фирмой или пользователем повреждения изделия в результате некорректной

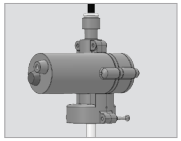
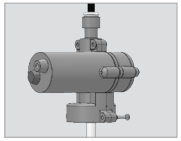
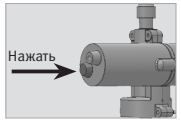
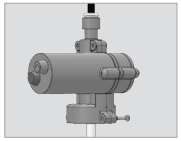
установки, некорректного технического обслуживания, амортизации, состава воды или неправильной эксплуатации изделия. Данная гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию в следующих случаях:

- Некорректная установка,
- Замена подводок и трубок
- Эксплуатация изделия при давлении и в температурах, превышающих рекомендованные.
- Некорректное использование, нанесение повреждений, плохое или недостаточное техническое обслуживание.
- Попадание посторонних предметов, мусора или накипи через подачу воды или мыла.
- Использование мыла вне рекомендованной вязкости.
- Замена заводских компонентов (включая трубки).

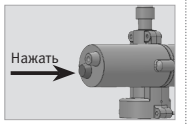
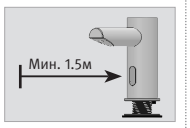
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Indication	Investigation	Cause	Solution	Illustration
Ложная активация: Пена подаетсЯ	Постоянная подача пены из дозатора	Коннектор AUX вставлен не до конца	Коннектор должен быть вставлен полностью, пока белое уплотнительное кольцо не станет невидным. При необходимости снимите уплотнительное кольцо.	
	Произвольная подача пены из дозатора	Отражение от другого объекта	Устраните предмет, вызывающий отражение. При необходимости используйте ПДУ для уменьшения диапазона действия ИК-датчика.	
		Мыло вытекает из корпуса насоса.	Замените насос. Пропустите теплую воду через трубку и дозатор до носика.	
Пена не подается	Насос и компрессор издают звуки при активации ИК-датчика	Резервуар для мыла пуст	Наполните ёмкость мылом рекомендованной вязкости (до 100 Па-с) и обеспечьте подачу мыла через трубки нажатием кнопки FILL на ПДУ.	
		Резервуар для мыла был наполнен, но мыло не достигло носика дозатора.	Обеспечьте подачу мыла нажатием кнопки FILL на ПДУ или на задней части корпуса насоса, пока мыло не достигнет носика дозатора и не начнется подача пены.	
		Поврежденный насос (течь мыла из корпуса насоса)	Замените насос.	
		Мелкий мусор или засохшее мыло в трубках или в резервуаре	Пропустите воду через трубку, насос и корпус, пока она не достигнет носика дозатора. Замените мыло на рекомендованное. Внимание: использование мыла высокой вязкости может повредить насос и сократить срок эксплуатации дозатора.	
		Мыло слишком высокой вязкости >100 Па-с		
		Деформир-ованные трубки	Разогните или выпрямите трубки.	

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Следствие		Вероятная причина	Способ устранения	Иллюстрация
Пена не подается	Насос издает звуки при активации ИК-датчика, а компрессор – нет.		Поврежденный насос	Замените насос.	
	Компрессор издает звуки при активации ИК-датчика, а насос – нет.		Коннектор AUX не до конца подсоединен	Проверьте соединение. Белого уплотнительного кольца не должно быть видно. При необходимости снимите уплотнительное кольцо.	
			Поврежденный насос	Замените насос.	
Пена не подается	Насос не издает звуки при активации ИК-датчика	ИК-датчик мигает, когда рука находится в зоне его действия	Коннектор AUX не до конца подсоединен	Проверьте соединение. Белого уплотнительного кольца не должно быть видно. При необходимости снимите уплотнительное кольцо.	
			Кнопка FILL на насосе не активирует насос	Замените насос. Пропустите теплую воду через трубку, насос и корпус, пока она не достигнет носика дозатора.	
			Поврежденный насос (течь мыла из корпуса насоса)		
			Мелкий мусор или засохшее мыло в трубках или в резервуаре	Пропустите теплую воду через трубку, насос и корпус, пока она не достигнет носика дозатора. Замените мыло на рекомендованное. Внимание: использование мыла высокой вязкости может повредить насос и сократить срок эксплуатации дозатора.	

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Следствие		Вероятная причин	Способ устранения	Иллюстрация
Пена не подается	Насос не издает звуки при активации ИК-датчика	Светодиод ИК-датчика не мигает, когда рука находится в зоне действия датчика	Кнопка FILL на насосе не активирует насос	Проверьте систему с функциональным адаптером. Если необходимо, замените источник питания.	
			Отражение от другого объекта	Устраните предмет, вызывающий отражение. При необходимости используйте ПДУ для уменьшения диапазона действия ИК-датчика.	
			Поврежденный ИК-датчик	Если ни один из предложенных выше способов не устранил неисправность, замените ИК-датчик.	
Пена не подается			Жидкое мыло, а не пена вытекает из носика дозатора	Увеличьте объем воздуха в порции.	
				Убедитесь, что фильтр не засорен.	
				Замените компрессор (поставляется только вместе с насосом).	
Пена подается			Объем порции пены очень большой	Уменьшите объем мыла в порции нажатием «- Soap» на ПДУ.	
			Объем порции пены очень маленький	Увеличьте объем мыла в порции нажатием «+ Soap» на ПДУ.	
			Пена слишком густая	Уменьшите объем мыла в порции нажатием «- Air» на ПДУ.	
			Пена недостаточно густая	Увеличьте объем мыла в порции нажатием «+ Air» на ПДУ.	

STERN ENGINEERING LTD.

777 Passaic Avenue, Clifton NJ,07012, USA
Tel: +1-973 773 8011 | Fax: +1-973-779-8768
Toll Free: 1-800-4364410
info@sternfaucets.com | tech@sternfaucets.com

09.18 01500273-B